

QUADRO SINÓTICO DE CONSULARIZAÇÃO, REGISTRO E TRADUÇÃO DE PROCURAÇÕES PÚBLICAS ORIUNDAS DO ESTRANGEIRO PARA EFEITOS NO BRASIL



Ao seu lado nos momentos decisivos



ATUALIZADO EM DEZEMBRO/2015

	Membros da União Internacional do Notariado Latino	Quando lavrada por Notários Públicos estrangeiros, exige-se a Consularização ¹ , o Registro em Títulos e Documentos ² e a Tradução ³	Jurisdições Consulares ⁴	Quando lavrada em Conselhos brasileiros ⁵ , dispensa-se a Consularização e o Registro em Títulos e Documentos e Tradução	Tratados e Acordos ⁶ que dispensam qualquer formalidade análoga. Apesar dos tratados dispensarem a tradução - quando o teor não for cognoscível - exige-se a tradução.
			África do Sul: Cidade do Cabo Pretoria	Sim	
			Antigua e Barbuda	Sim	
	Albânia tel: +355-42-244555 e-mail: flacej@hotmail.com	Sim			
	Alemanha tel: +49-30-3838660 e-mail: BNotK@BNotK.de	Sim	Alemanha: Berlim Frankfurt Munique	Sim	
	Andorra tel: +376 802660 e-mail: notariaferrandiz@andorra.ad	Sim			

			Angola: Luanda	Sim	
			Arábia Saudita Riade	sim	
	Argélia tel: +213 21.94.54.17 e-mail: me-achite@hotmail.com	sim	Argélia Argel	sim	
	Argentina tel: +54 11 5811-4778 e-mail: consfed@ingesis.com.ar		Argentina Buenos Aires Mendoza Paso de los Libres Puerto Iguazú Córdoba		Decreto nº 2.067/1996. Apensar da dispensa legal, para cognição, exigiu-se a tradução.
	Armênia tel: +374-10-519939 e-mail: Narinyankrist@yahoo.com	sim	Armênia Lerevã	sim	
			Austrália Camberra Sydney	sim	
	Áustria tel: +43-1-4024509 e-mail: kammer@notar.or.at	sim	Áustria Viena	sim	

			Azerbaijão Baku	sim	
			Bahamas Nassau	sim	
			Bangladesh	sim	
			Barbados Bridgetown	sim	
	Bélgica tel: +32-2-5050896(11) e-mail: CINB-IRBN@fednot.be	sim	Bélgica Bruxelas	sim	
			Belize Belmopan	sim	
	Benin tel: +229 21 323840-97692200 e-mail: akanveronique@yahoo.fr	sim	Benin Cotonou	sim	

	<p>Bolivia tel: +591-4-4251578 e-mail: notariagladysayala@hotmail.com</p>	sim	<p>Bolivia Cobija La Paz Santa Cruz de la Sierra</p>	sim	
			<p>Puerto Suárez Guayamerin Chochabanba</p>		
			<p>Botsuana Gaborone</p>	sim	
	<p>Bosnia y Herzegovina tel: 00387 33 222 115 e-mail: komorafbih@notaribih.ba</p>	sim			
	<p>Bulgária tel: +359-2-980-99-32 e-mail: chamber@notarychamber.org</p>	sim	<p>Bulgária Sófia</p>	sim	
	<p>Burkina Faso tel: +226-50316264 e-mail: etd.odenise@fasonet.bf</p>	sim	<p>Burkina Faso Uagadugu</p>	sim	
			<p>Cabo Verde Praia</p>	sim	

	<p>Camarões tel: +237-33 43 16 63 e-mail: manetude2007@yahoo.fr</p>	sim	Camarões laundé	sim	
	<p>Canadá tel: +1-514-879-1793 e-mail: sylvie.senneville@cdnq.org</p>	sim	Canadá Montreal Ottawa Toronto Vancouver	sim	
			Catar Doha	sim	
			Cazaquistão Astana	sim	
			Camarões	sim	
	<p>Chade tel: +235-252-6230504 e-mail : ordre.notairestchad@yahoo.fr</p>	sim			
	<p>Chile tel: +56-2-6990864-6713557 e-mail: amartin@notariamartin.cl</p>	sim	Chile Santiago	sim	

	China tel: +86-10-58 07 56 668027 e-mail : chinanotary@yahoo.com.cn	sim	China Hong Kong Pequim Xangai	sim	
			Cingapura Cingapura	sim	
	Colômbia tel: + 57-1-2560407 - 2577427 e-mail: notaria37@cable.net.co	sim	Colômbia Bogotá Leticia	sim	
			Coréia do Norte	sim	
	Coréia do Sul tel: +82-2-3477-5007 e-mail: kma@koreanotary.or.kr	sim	Coréia do Sul Seul	sim	
	Costa do Marfim tel: +225-20321147 e-mail: chambredenot@aviso.ci	sim	Costa do Marfim Abidjá	sim	
	Costa Rica tel: +506-2531947 e-mail: icoden@ice.co.cr	sim	Costa Rica São José	sim	

	<p>Croácia tel: +385-1-4556566 e-mail: hjk@hjk.hr</p>	sim	<p>Croácia Zagreb</p>	sim	
	<p>Cuba tel: +537-8329680 e-mail: unjc@unjc.co.cu</p>	sim	<p>Cuba Havana</p>	sim	
			<p>Dinamarca Copenhague</p>	sim	
			<p>Dominica</p>	sim	
			<p>Egito Cairo</p>	sim	
	<p>El Salvador tel: +503-2263-8250 e-mail: barrientos@integra.com.sv</p>	sim	<p>El Salvador São Salvador</p>	sim	
			<p>Emirados Árabes Unidos Abu Dhabi</p>	sim	

	<p>Equador tel: +593-2-2462047 e-mail: fen_ecuador@yahoo.es</p>	sim	Equador Quito	sim	
	<p>Eslováquia tel: +421-2-55574519 e-mail: notarska.komora@notar.sk</p>	sim	Eslováquia Bratislava	sim	
	<p>Eslovênia tel: +386-1-4392570 e-mail: info.nzs@siol.net</p>		Eslovênia Liubiana	sim	
	<p>Espanha tel: +34-91-3087232 e-mail: info@notariado.org</p>		Espanha Madri Barcelona	Sim	Decreto nº 166/1991. Apesar da dispensa legal, para cognição, exigiu-se a tradução.
	<p>Alabama, EUA 7 Califórnia, EUA 8 Flórida, EUA 9 Illinois, EUA10 Texas, EUA11</p>	sim	Estados Unidos da América São Francisco Miami Los Angeles Houston Chicago Nova York Atlanta Hartford Boston Washington	sim	
			Etiópia Adis-Abeba	sim	

				Filipinas Manila	sim	
				Finlândia Helsinki	sim	
			sim			
		Estônia tel: +372 617 7900 e-mail: koda@notar.ee				
		França tel: +33-1-44903000 e-mail: csn@notaires.fr		França Paris		Decreto nº 3.598/2000. Apensar da dispensa legal, para cognição, exigiu-se a tradução.
		Gabão tel: +241-550746 e-mail: etude.ndelia@yahoo.fr	sim	Gabão Livreville	sim	
				Gana Acra	sim	
				Grã-Bretanha e Irlanda do Norte Londres	sim	

			Granada Saint George's	sim	
	Geórgia tel: +995 32942004 e-mail: contact@notary.ge	sim			
	Grécia tel: +30-210-3307450 e-mail: notaries@notariat.gr	sim	Grécia Atenas	sim	
	Guatemala tel: +502-2-3693695 e-mail : colegio@colegioabogados ynotarios.org.gt	sim	Guatemala Guatemala	sim	
			Guiana Georgetown	sim	
			Guiana Francesa Caiena	sim	
			Guiné-Bissau Bissau	sim	

			Guiné Equatorial Malabo	sim	
	Haiti tel: +509-2459697 e-mail: jh_ceant@yahoo.com	sim	Haiti Porto Príncipe	sim	
			Helênica	sim	
			Holanda Roterdã	sim	
	Honduras tel: +504-2234-0100 e-mail: info@notarios honduras.org	sim	Honduras Tegucigalpa	sim	
	Hungria tel: +36-1-4894880 e-mail: moko@moko.hu	sim	Hungria Budapeste	sim	
			Índia Nova Delhi	sim	







	<p>Indonésia tel: +62-21-63861919 e-mail: nonimachrani@yahoo.com</p>	sim	Indonésia Jacarta	sim	
			Irã Teerã	sim	
			Iraque Bagdá	sim	
			Irlanda Dublin	sim	
			Israel Tel Aviv	sim	
	<p>Itália tel: +39-06-362091 e-mail: cnn.segintern@notariato.it</p>		Itália Milão Roma		Decreto nº 1.476/1995. Apensar da dispensa legal, para cognição, exigiu-se a Tradução
			Jamaica Kingston	sim	




	<p>Japão tel: +81-3-3502-8050 e-mail: honbu@koshonin.gr.jp</p>	sim	<p>Japão Tóquio Nagóia Hamamatsu</p>	sim	
			<p>Jordânia Amã</p>	sim	
			<p>Kuaite Kuaite</p>	sim	
	<p>Letônia tel: +371 67 218 955 e-mail: info@latvijasnotars.lv</p>	sim			
			<p>Libano Beirute</p>	sim	
			<p>Libia Tripoli</p>	sim	
	<p>Lituânia tel: +370-5-2614757 e-mail: rumai@notarai.lt</p>	sim			

	Londres, ING tel +44-20-73954300 e-mail: jburgess@cheeswrights.co.uk	sim			
	Luisiana, EUA tel: +1-504-8379040 e-mail: sbroussard@newmanmathis.com pbello@usa.com	sim			
	Luxemburgo tel: +352-447021 e-mail: chambre.des.notaires@online.lu	sim			
	Macedônia tel: 389-2-3115816 e-mail: nkrm@mt.net.mk	sim			
			Malásia Kuala Lumpur	sim	
	Mali tel: +223 20 29 20 73 e-mail: etudezouboye@orangemali.net	sim	Mali Bamako	sim	
	Marrocos tel: +212-222-209837 e-mail: notairesmaroc@yahoo.fr	sim	Marrocos Rabat	sim	

	Maurício tel +230-212 2204 e-mail notario@intnet.mu	sim			
	Mauritânia tel: +222-29 28 28 e-mail: miske.notaire@mauritel.mr	sim	Mauritânia	sim	
	México tel: +52-55- 55146058 e-mail: notariadomexicano@notariado mexicano.org.mx	sim	México Cidade do México	sim	
			Moçambique Maputo	sim	
	Moldávia tel: +373-22-232572 e-mail: unrm@moldova.md	sim			
	Mônaco tel: +377-93-3041-50 e-mail: etude@rey.notaire.mc	sim			
			Namíbia Windhoek	sim	

	Nicarágua Tel: +505-2-22834	sim	Nicarágua Manágua	sim	
	Nigéria tel: +227-20733737 e-mail: mayaki_o@yahoo.fr	sim	Nigéria Abuja	sim	
			Noruega Oslo	sim	
			Nova Zelândia Wellington	sim	
			Omã Mascate	sim	
	Países Baixos tel: +31-70-3307111 e-mail: buitenland@knb.nl	sim	Países Baixos	sim	
	Panamá tel: +507 223-9429 e-mail: rtandero@notariax.com	sim	Panamá Panamá	sim	

			Paquistão Islamabade	sim	
	Paraguai tel: +595-21-491273 e-mail: cep@cep.org.py		Paraguai Assunção Ciudad del Leste Pedro Juan Caballero Concepción Salto del Guairá Encarnación		Decreto nº 2.067/1996. Apensar da dispensa legal, para cognição, exigiu-se a Tradução.
	Peru tel: +51-1-4228160 e-mail: decano@notarioscallao.org.pe	sim	Peru Lima Iquitos	sim	
	Polônia tel: +48-22 6357840 e-mail: biuro@krn.org.pl	sim	Polônia Varsóvia	sim	
	Porto Rico tel: +1-787-758-2773 e-mail: notariosdepr@onelinkpr.net	sim			
	Portugal tel: +351 21 3468176 e-mail : internacional@notarios.pt	sim	Portugal Lisboa Porto	sim	






			Quênia Nairobi	sim	
	República Centro Africana tel: +236.75.04.09.22 email: cabinedoraz@yahoo.fr	sim			
			República Democrática do Congo Kinshasa	sim	
	República do Congo tel: +242-6778961 e-mail: offinotasalom@yahoo.fr	sim	República do Congo Brazzaville	sim	
	República da Guiné tel: +224-60210697 e-mail: meadiallogn@yahoo.fr	sim	Republica da Guiné Conacr	sim	
			República do Sudão Cartum	sim	
	República Dominicana tel: +1-809-687-2883 e-mail: colegiodominicano denotarios@hotmail.com	sim	República Dominicana São Domingos	sim	

	República Tcheca tel: +420-2-24921258	sim	República Tcheca Praga	sim	
			República Eslovaca	sim	
	República Malta tel: +356-21-806555 e-mail: rmusc@onvol.net	sim			
	República San Marino tel: +39-0549-991333 e-mail: ordinedegliavvocati@omniway.sm	sim			
	Romênia tel: +40-21-3139920 e-mail: unnpr@ines.ro	sim	Romênia Bucaresta	sim	
	Rússia tel: +7-495-6238676 e-mail: interotd@notary.ru	sim	Rússia Moscou	sim	
			Santa Lúcia Castries	sim	

			São Cristóvão e Névis	sim	
			São Tomé e Príncipe São Tomé	sim	
			São Vicente e Granadinas	sim	
	Senegal tel: +221-33 8234002 e-mail: cdns@sentoo.sn/ cdns@orange.sn	sim	Senegal Dacar	sim	
			Sérvia Belgrado	sim	
			Síria Damasco	sim	
			Sri Lanka Colombo	sim	

			Sudão	sim	
			Suécia Estocolmo	sim	
	Suíça tel: +41-31-3105840 e-mail: stadlercattaneo@bluewin.ch	sim	Suíça Genebra	sim	
			Suriname Paramaribo	sim	
			Tailândia Bangkok	sim	
			Taiwan Taipé	sim	
			Tanzânia Dar es Salaam	sim	

			Timor-Leste Dili	sim	
	Togo tel: +222 70 76/ 904 27 41 e-mail: mkadjaka@yahoo.fr	sim	Togo Lomé	sim	
			Trinidad e Tobago Porto of Spain	sim	
	Tunisia tel: +216 71 560 605 e-mail: imedamira@gnet.tn	sim	Tunisia Tunis	sim	
	Turquia tel: +90- 312 218 80 00 e-mail: baskan@tnb.org.tr	sim	Turquia Istambul	sim	
			Ucrânia Kiev	sim	
	Uruguai tel: +598-2-4094317 e-mail: secretaria@aeu.org.uy		Uruguai Montevidéu Artigas Rio Branco Chuí Rivera		Decreto nº 2.067/1996. Apensar da dispensa legal, para cognição, exigiu-se a tradução.

	<p>Vaticano tel: +39-06-69885592 e-mail: gllucaro@hotmail.com</p>	sim	<p>Vaticano Vaticano</p>	sim	
	<p>Venezuela tel: +58-212-5457760 e-mail: not8mlib@hotmail.com</p>	sim	<p>Venezuela Santa Elena de Uairén Puerto Ayacucho Caracas Ciudad Guayana</p>	sim	
			<p>Vietnã Hanói</p>	sim	
			<p>Zâmbia Lusaca</p>	sim	
			<p>Zimbábue Harare</p>	sim	

1

Manual do Serviço Consular e Jurídico: item 4.3.1 Para que um documento originário do exterior tenha efeito no Brasil é necessária a autenticação do original pela Autoridade Consular brasileira, por reconhecimento de assinatura ou do próprio documento, na forma de que tratam as normas a seguir.

2

Para atos públicos e notariação de assinaturas em notários públicos (e também para aqueles atos - mesmo tendo consulado na localidade) não forem lavrados neles – Arts. 129, item 6º e 148, da Lei federal nº 6.015/73.

3

Manual do Serviço Consular e Jurídico: item 4.3.2 Caso o documento não esteja redigido em português, a tradução deverá ser feita no Brasil, por tradutor público juramentado, após autenticação do documento original pela Autoridade Consular brasileira, exceto no caso previsto na NSCJ 5.3.7(c).

4

Informações disponíveis no Portal Consular em 09/07/2011.

5

Para atos notariais provenientes de consulados brasileiros dispensam-se – por evidente – a Consularização, o Registro em RTD e a Tradução.

6

Países que dispensam a legalização, certificação e formalidades análogas em instrumentos públicos, exceto a tradução juramentada para a cognição de seus conteúdos.

7

Locais nos quais há notários públicos que se assemelha ao nosso, tipo latino (Associação Nacional dos Notários - <http://www.nacln.org/MEM-List.html>).

8

Idem.

9

Idem.

10 Idem.

11 Idem.

www.cartorio15.com.br
faleconosco@cartorio15.com.br



[/cartorio15](https://www.facebook.com/cartorio15)



[cartorio 15](https://www.linkedin.com/company/cartorio15)



baixe o app
cartorio 15 no celular

Matriz: Rua do Ouvidor, 89 - Centro - Rio de Janeiro - telefones: (21) 3233 2600 / (21) 3852 8989
Sucursal: Av. das Américas, 500, bl. 11, lj. 106 - Downtown - Barra da Tijuca - Rio de Janeiro - telefone:(21) 3154 7161